

台灣原住民民族風味傢飾布新產品設計研發計畫

■計畫目標

本計畫由宏遠興業股份有限公司與輔大織品服裝研究所共創具台灣原住民傳統風味，並兼具國際化現代感的室內傢飾布設計。運用現代化多臂 (Dobby) 技術，結合原住民傳統織品服飾藝術與文化設計研發能力，以建立富本土性與國際性的新設計產品。經由本年度的合作，目前已完成企劃案乙件，設計稿四十組，手樣布四十組。透過工業化生產，轉換原住民設計，使傳統工藝再生。

■執行成果

按照計畫書第 27 頁，自計劃開始迄今，已完成：

1. 產品企劃案乙件，
2. 設計圖稿 40 組，
3. 打樣布塊 40 組。並於其中選出部份作品工業量產，製成成品布及商品樣本；計劃於 2003 年 1 月份，帶著這些成果，進軍法蘭克福家用紡品展。(請參見附註 1)

■新產品 / 新技術簡介

本計劃案，最重要的精神在於以下三點：

- a. 如何把台灣原住民文化具體化成織物的技術
- b. 如何把手工藝階段的織物轉換成工業生產規格
- c. 如何於原生性格強烈的台灣原住民風格中，注入現代、摩登的因子。

在 a 項，“如何把台灣原住民文化具體化成織物的技術”中，我們的做法是：

- (1) 請原住民染織工藝工作者現身說法，來為本專案小組親身介紹原住民的傳說與文化。
- (2) 分析、研究輔仁大學織品服裝研究所織品博物館中的原住民藏品。
- (3) 閱讀人類學者的田野調查資料，從中深入了解原住民文化。
- (4) 原住民設計師參與設計的討論與規劃。

在 b 項，“如何把手工藝階段的織物轉換成工業生產規格”中，我們的做法是：

- (1) 於製造面及學術面，分別設置明確的窗口；使技術人員與設計師保持直接而密切的聯絡。
- (2) 由工廠方面提供工業用原料及建議製程，讓設計師與業界確實配合；確保在可行的前提下作設計。
- (3) 由輔仁大學織品服裝研究所提供文化相關資訊給宏遠的研發、商企人員，使研發、商企人員也能投入台灣原住民風味的情境中；使其在執行設計的過程中較能進入狀況。

在 c 項，“如何於原生性格強烈的台灣原住民風格中，注入現代、摩登的因子”，我們的做法是：

- (1) 參考全球最具指標性的流行布料展 Premier Vision 發表的流行資訊。
- (2) 使用專業的流行網站 WGSN (Worth Global Style Network) 查詢世界各地的家飾布商品及家飾布展資訊。
- (3) 蒐集坊間的家飾布料專門店產品型錄。綜合 a、b、c 三點，我們發展出來了本專案之原民風格的家用紡織品。這些開發出來的新產



品，目標市場定位於中高價位的家飾用布、沙發椅布之用。

■技術合作單位

技術合作單位名稱：輔仁大學織品服裝研究所

技術合作項目：設計案

■成果應用領域

1. 誠如本專案計劃名稱所揭示，本計劃開發出來的產品，是以家飾用布作為最終考量。宏遠公司將會把這些研發成果推展到世界家飾布市場上。
2. 在地方本土化日益風行，政府鼓勵振興觀光事業的今天；本系列開發出之具有原住民風味的傢飾布，相信會吸引不少觀光飯店、高級渡假村等客層的青睞。
3. 此外，這份產學合作的寶貴經驗，過程與紀錄將在輔仁大學織品服裝研究所織研所圖書館留下紀錄；作為教學用途。相信可以幫助在校學生更了解產業界實際運作的情況，為尚未踏出校門的莘莘學子們儲備實力，培養競爭優勢。

■專案執行重要心得

長纖梭織業近十年來，每年輸出均有顯著地成長。近年在印尼、泰國、大陸及馬來西亞等低工資國的相繼加入競爭後，高層次加工發展，或轉換生產品種，成為因應之道。宏遠為提高競爭力，在調整產能結構後，增加高毛利的休閒運動布種、家飾類產品產品的比重。輔仁大學織品服裝研究所與宏遠的研發團隊，在本計畫中運用宏遠擅長的長短織交織及麂皮布，開發並應用台灣原住民風味的設計元素在家飾布上、提高布面的新奇效果、擴大市場的消費量就成為本案的研發核心。在技術革新方面，我們有以下重要嘗試：

1. 創新織紋設計：
 - A. 在 16 片綜的限制下，完成雙層組織家飾用布。
 - B. 在 16 片綜的限制下，完成方形格組織。
 - C. 在 16 片綜的限制下，完成變化斜紋組織。
2. 文化移轉成績：
 - A. 將原住民圖騰轉換成家飾用布工業生產可行之花紋。
 - B. 將原屬於手工藝範疇之原住民織品以工業量化生產方式產出。
 - C. 結合傳統原住民圖騰於現代布料設計及商品企劃之中。
3. 素材之創新運用：
 - A. 棉紗與海島紗混織的新技術開發。
 - B. 配合宏遠自行研發的三色紗，以紗染的方式設計，產生多彩外觀。
 - C. 結合宏遠特殊紗種 RCM，與棉紗作結合，產生新的手感及外觀。
4. 新樣式麂皮布設計開發。

長纖仿麂皮布是近幾年來的熱門布種，無論用在流行成衣及傢飾用布，均相當受歡迎。但以往的麂皮布，變化多著重於顏色及手感的改變；往往侷限在素面平布的範疇。為求產品創新突破，並將台灣原住民風格做一個現代化的轉譯；我們參考了原住民的紋面藝術，將這些紋路體現在麂皮布的設計上；研發出一系列組織多變、有花紋式樣的新麂皮布。

【附註 1】一年舉辦一次的法蘭克福家用紡品展 Heimtextile 是全世界最具指標性的專業傢飾布展。在 2002 年的展覽中，有 3,200 家來自世界各地的廠商參加，以及 93,000 員訪客。

